ARTICULO ORIGINAL

EVALUACIÓN DE LA EFICACIA DE DOS CUESTIONARIOS DE SUEÑO EN NIÑOS COLOMBIANOS

Evaluation of effectiveness of two sleep questionnaires in Colombian children

Prato C. Ariana G. 1, Rangel N. Heriberto J. 2, García R. Luisa F. 3, Contreras V. Zaida R. 4

RESUMEN

INTRODUCCIÓN: Evaluar la sensibilidad y especificidad de dos instrumentos que medición de trastornos del sueño con la intención de diagnosticar alteraciones en el sueño MÉTODOS: Estudio corte transversal con 88 participantes de 02 a 03 años; sin reporte de trastornos del despertar del sueño. Análisis de sensibilidad y especificidad para determinar la eficiencia, usando el software MetaDisc versión 1.4. RESULTADOS: La curva ROC obtenida es aceptable, arrojando resultados negativos al diagnóstico de los desórdenes del sueño. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN: Las pruebas diagnósticas Cuestionario Pediátrico del Sueño (PSQ) y Examen de la Historia del Sueño, se encuentra más cercana a la perfección que a la nodiscriminación, haciendo un contraste con la literatura encontrada. CONCLUSIONES: Se considera que el estudio realizado con las pruebas diagnósticas Cuestionario Pediátrico del Sueño e Historia del Sueño, fue severamente aceptable, prevaleciendo el BIQS como herramienta de utilidad para detectar trastornos del despertar del sueño en niños Colombianos.

PALABRAS CLAVES: Sueño, trastornos del sueño, Cuestionarios del sueño, Sensibilidad y Especificidad.

ABSTRACT

INTRODUCTION: evaluate the sensitivity and specificity of two instruments that measure sleep disorders with the intention of diagnosing sleep disturbances. METHODS: Cross-sectional study with 88 participants from 02 to 03 years; No report of sleep arousal disorders. Sensitivity and specificity analysis to determine the efficiency, using the MetaDisc software version 1.4. RESULTS: The ROC curve obtained is an area under the curve of 70%. ANALYSIS AND DISCUSSION: Diagnostic tests Pediatric Sleep Questionnaire (PSQ) and Sleep History Examination, is closer to perfection than to non-discrimination, making a contrast with the literature found. CONCLUSIONS: It is considered that the study carried out with the diagnostic tests Pediatric Sleep Questionnaire and Sleep History, was severely acceptable, with the BIQS prevailing as a useful tool to detect disorders of sleep awakening in Colombian children.

KEY WORDS: Sleep, sleep disorders, Sleep Questionnaires, Sensitivity and Specificity.

INTRODUCCIÓN

La dificultad al dormir, es uno de los motivos de consulta más frecuente en los profesionales que trabajan con población pediátrica (1). Esto se debe a la creciente evidencia de estudios relacionados con los trastornos del sueño entre los niños y los efectos de un sueño interrumpido en el desarrollo somático y del comportamiento (1–3). Previos estudios describen que entre el 25 y el 46% de la población en edad pediátrica podría presentar algún tipo de trastorno del sueño a lo largo de su desarrollo infanto-juvenil, con mayor reiteración en menores de 3 años (4,5). Muchas de las alteraciones del sueño están relacionados con problemas conductuales lo cual dificultad en el inicio y mantenimiento del sueño, impartiendo de ello malos hábitos en la higiene del sueño. También, estas alteraciones están relacionadas con patologías respiratorias como hipertrofia adenoidea que por ende dificulta el proceso fisiológico del sueño. Por tanto, es de gran importancia su prevención y manejo, con el fin de iniciarse y potenciarse desde la Atención Primaria, puesto que estos programas han demostrado en diversos estudios una eficacia extraordinaria en la detección temprana (3,4,6).

La exploración de estas alteraciones en edades temprana ayudan a corregir conductas que dificultan los procesos atencionales de aprendizaje y memoria(7,8), por ende los expertos que se desempeñan en esta área se enfocan en las recomendaciones y guías sobre el sueño para determinar los trastornos, además, se basan sobre todo en la opinión de expertos y en el consenso, al existir escasa evidencia experimental en este campo (4,5). Pese a ello, en la literatura hay una progresiva utilidad de investigaciones sobre el esencial vínculo entre el sueño y un adecuado desarrollo físico, cognitivo y psicosocial, incluyendo su impacto en la dinámica familia(4). Por su relevancia, un screening sistemático del sueño podría facilitar la identificación precoz de trastornos del sueño, una adecuada intervención y, en consecuencia, un mejor desarrollo psicocognitivo y social en la población pediátrica (4,6)(9)(10).

Los cuestionarios del sueño permiten identificar, la calidad del sueño siendo un constructo que puede ser evaluado mediante escalas de autoinformes (11),(12). Este tipo de evaluación es fundamentalmente subjetiva e incluye aspectos cuantitativos como la duración del sueño, el número de despertares, el tiempo de latencia y aspectos cualitativos como la sensación de descanso, el estado de ánimo o el contenido onírico (11),(13), permitiendo la relación entre los factores anteriormente descritos, la mayoría de las escalas y cuestionarios de sueño se han convertido en una herramienta clínica de investigación estandarizada (4,11), según la revisión refiere que algunas de ellas son validadas y confiables.

En consecuencia a la presente investigación se plantea el objeto del estudio; evaluar la sensibilidad y especificidad de dos instrumentos que medición de trastornos del sueño con la intención de rastrear problemas respiratoria, en población pediátrica de 2 a 3 años de edad, en individuos aparentemente normotípicos; con el propósito de diagnosticar alteraciones en el sueño, dando así, al especialista en esta área de estudio una escala altamente eficaz para determinar trastorno del sueño.

MÉTODOS

2.1 Tipo de estudio

La ruta propuesta para desarrollar este proyecto está particularmente definida por la intención de proporcionar un estándar de referencia para el diagnóstico y manejo de la La apnea obstructiva del sueño AOS infantil, puesto que existe la necesidad de crear conciencia de los trastornos del despertar del sueño, especialmente de los trastornos respiratorios entre los agentes clínicos y científicos del área de la salud; de manera que la urgencia y la gravedad del sueño como un problema de salud pública tratable, se entiendan y aborden de manera efectiva, de manera que, a razón de la naturaleza del objetivo de investigación, este estudio se realizó bajo los principios paradigmáticos de la investigación cuantitativa, mediante un diseño exploratorio descriptivo.

2.2 Instrumentos para la Recolección de los Datos

Los instrumentos utilizados para la colecta de los datos en la investigación, fueron el Breve Cuestionario de Sueño (BQIS) formulado por Avi Sadeh A. (1,2,14), Cuestionario de Sueño Pediátrico (PSQ) de Ronald II (15,16), siendo traducido y validado por Chervin R.D, Hedger K, Dillon J.E, Pituch K en el 2000 y por Tomás Vila en 2007 y por último, el Examen de la Historia del Sueño de Sharon Moore constituido en dos segmentos de evaluación, el primero basado en la historia del sueño y el segundo en las RED FLAGSS (presencia del síntoma), el cual fue traducido y adaptado al español para su aplicación.

2.2.1 Breve Cuestionario de Sueño (BQIS)

El presente cuestionario fue desarrollado con base a las variables significativas encontradas en una revisión de la literatura científica sobre el sueño infantil. Éstas fueron; hora de dormirse, duración del sueño (nocturno-diurno), despertares, con un total de 12 ítems. Para su aplicación se tienen en cuenta los aspectos del sueño en la última semana, para su desarrollo se toma un tiempo promediado entre 5 y 10 Nomin para cumplimentar el cuestionario(1,11,14,17,18). Anexo No.1

2.2.2 Cuestionario de Sueño Pediátrico (PSQ)

Dirigido a niños de 2 a 18 años, tiene dos versiones. Una reducida, con 44 preguntas, orientada a los trastornos respiratorios durante el sueño y que es el referente en la sospecha de síndrome de apnea hipopnea del sueño (SAHS), según se acordó en el consenso nacional del SAHS. **Anexo No. 2**

2.2.3 HISTORIA DEL SUEÑO - RED FLAGSS

En el presente segmento de evaluación, se ahonda de manera superficial, aquellos rasgos que determinan la presencia de trastornos del despertar del sueño, estrechamente relacionados a; descanso nocturno, somnolencia, insomnio, sueño alterado, inquietud motora mientras duerme y promedio de horas durante el día y la noche, con un total de 31 preguntas calificadas ente SI/NO. En la segunda parte de evaluación, se ahonda a profundidad aspectos de comportamiento, sintomatología y observación clínica relacionados a; Rasgos durante el día y la noche, factores medioambientales, rutina del sueño, vía aérea, examen miofuncional y dental, con 228 preguntas y diversas opciones de respuestas, entre ellas Nunca, raramente, ocasionalmente, a menudo, siempre, SI/NO. Ver Anexo No.

3. Población de Estudio

Castro A, Rangel Navia H, García Rodríguez L, Contreras Velásquez Z.

Fueron añadidos 88 sujetos al grupo de investigación que cumplieron con los siguientes criterios de inclusión:

1. Tener edades comprendidas entre los 02 a los 03 años

2. Pertenecer al programa de primera infancia, del estado colombiano

3. Estar inscrititos en alguno de los centros de desarrollo infantil de la ciudad

4. Formar el consentimiento informado de participación en la investigación. Ver Anexo No. 4

4. Perfil de los informantes claves

Si bien los sujetos con los que se conformó el grupo de investigación constituyen el contexto referencial para el desarrollo de las observaciones, la información sobre las conductas de sueño requerido para diligenciar el instrumento de recolección de datos debió extraerse de informantes que reunieran algunas de las siguientes características:

a. Ser el Padre o Representante del participante en el estudio.

b. Ser el acudiente frecuente o el cuidador del participante.

c. Conocer a profundidad las conductas y hábitos de sueño del participante.

5. Metodología para el Análisis de la Información

Los resultados obtenidos de la aplicación de los tres cuestionario; Cuestionario del Sueño Pediátrico y Examen de la Historia del sueño; se analizó mediante el estudio de Curva ROC, el cual es un método estadístico implementado para determinar la exactitud diagnostica de un instrumento(19–22), aspecto para lo cual será conveniente definir algunos conceptos fundamentales, a saber:

• Sensibilidad de la prueba diagnóstica: se define como la probabilidad de que el resultado de la prueba sea positivo en una persona afectada por la enfermedad (23).

• Especificidad: se entiende como la probabilidad de que el resultado de la prueba sea negativo (h-) en una persona sana, que no padece la enfermedad (23).

A continuación se presenta la ruta metodológica desde los supuestos de investigación;

FOCO DE ATENCIÓN: Diseño para la Evaluación de la Eficacia de dos Cuestionarios de Sueño en niños Colombianos

> CONTENIDO ESPACIOS TEMPORALES:

TIEMPO: Diseño para la evaluación de sensibilidad y especificidad.

ESPACIO: Institución que maneja el programa de primera infancia.

> ¿CÓMO?

MÉTODO: Cuantitativo, descriptivo, exploratorio.

TÉCNICA: MetaDisc versión 1.4

INSTRUMENTO: Breve Cuestionario de Sueño (BQIS), Cuestionario de Sueño Pediátrico (PSQ) y el Examen de la Historia del Sueño.

ESTRATEGIA DE ANÁLISIS: Análisis Curva ROC.

> RESPONDIENDO A: La sensibilidad y especificidad de las dos pruebas diagnósticas.

➤ PARA: Definir la ruta metodológica para la evaluación de la eficacia y eficiencia de los resultados en los dos instrumentos de medición de los trastornos del sueño.

RESULTADOS

A continuación, se presentan los resultados orientados a describir las categorías diagnósticas obtenidas a partir de la exactitud del estudio. Finalmente las observaciones sobre el diseño metodológico de la investigación serán abordadas dentro del segmento de analisis, evidencia científica que supone el reporte de las prácticas de exito y la documentación de fallos a partir del proyecto inicial.

1. Distribución por género

En la presente tabla, se evidencia los 88 participantes evaluados por los dos instrumentos que miden trastornos en el sueño, el 40 (45,4%) correspondieron al género femenino y el 48 (54,5%) de la población al género masculino.

GÉNERO	NÚMERO	PIRCENTAJE
FEMENINO	40	45,45
MASCULINO	48	54,54
TOTAL	88	100%

TABLA 1.Distribución de sujetos participante. Fuente: los autores.

2. Categorías Diagnósticas por medio de tablas cruzadas.

En la tabla 2, se encuentra el total de los casos 88 que refieren los padres o acudientes, manifestando 18 infantes sanos en la prueba diagnóstica Historia del Sueño (RED FLAG) como para la prueba "Gold Standard" Breve Cuestionario del Sueño (BIQS), categorizados como enfermos verdaderos. Así también, se detectó 28 sanos en la prueba diagnóstica mientras que en el "Gold Standard" se reportaron como enfermos, siendo entonces un diagnóstico de falso negativo. De la población muestra, se evidencio que 25 individuos se diagnosticaron como sanos verdaderos; mientras tanto 17 niños se detectan como positivos para la prueba diagnóstica y negativos para la prueba gol estándar, obteniendo un diagnóstico de falso positivo.

En relación a la prueba Gold Standard Breve Cuestionario del Sueño (BIQS) y la prueba diagnóstica Cuestionario del Sueño Pediátrico (PSQ) se obtuvieron 25 infantes respondiendo como verdaderos positivos o verdaderos enfermos para los dos instrumentos, sin embargo se evidencia respuesta de falso negativo en 14 niños siendo positiva para el gold standard y sano para la prueba diagnóstica. Así mismo, se determinan 18 individuos verdaderamente sanos para las dos pruebas y el 31 de la población es reportada como falsos positivos, pues en la prueba diagnóstica es reportado como enfermo mientras tanto en la gold standard se encentra sano.

Por tanto se realiza la comparación de las dos pruebas diagnósticas en busca de la sensibilidad y especificidad, en donde se discrepó el Cuestionario del Sueño Pediátrico (PSQ) con la Historia del Sueño (RED FLAG), de los 88 participantes se encontró 21 sanos en los dos instrumentos y 18 falsos negativos, siendo positivo para el Cuestionario del Sueño Pediátrico (PSQ), en cambio la Historia del Sueño (RED FLAG) se registra como negativos. Por otro lado, se evidencia 35 infantes sanos y 14 expuestos como falsos positivos, estando positivo para la Historia del Sueño y negativo para el Cuestionario del Sueño Pediátrico.

BREVE CUESTI	ONARIO DEL SUEÑ	O (BIQS)					
		POSITIVA	NEGATIVA				
HISTORIA	POSITIVA	18	17				
DEL	N.5.0.4.T.V.4	••					
SUEÑO	NEGATIVA	28	25				
BREVE CUESTIONARIO DEL SUEÑO (BIQS)							
		POSITIVA	NEGATIVA				
	DOCITIVA.	25	24				
	POSITIVA	25	31				
PSQ	NEGATIVA	14	18				
CUESTIONARI	O DEL SUEÑO PEDIA	ÁTRICO (PSQ)					
		POSITIVA	NEGATIVA				
		TOSHIVA	NEGATIVA				
HISTORIA	POSITIVA	21	14				
DEL							
SUEÑO	NEGATIVA	18	35				

TABLA 1. Resultados de la evaluación diagnostica de los dos cuestionarios del sueño.

3. Diagramas de casos

En la figura 1, la curva ROC obtenida es aceptablemente buena (Área bajo la curva 0,700; (permitiendo discriminar aceptablemente puntos de sensibilidad y especificidad. La prueba Gold standard considera que la prueba diagnóstica PSQ la es de tan solo 0,446 (IC95% 0,313-0,585) y la especificidad del 0,563 (IC95% 0,377-0,736%). Por otro lado la sensibilidad de la Historia del Sueño se reduce al 0,391 (IC95% 0,251 - 0,546) aunque mejora la

especificidad de manera imp ortante 0,595 (IC95% 0,43 - 0,744). Es decir, que si utilizásemos este punto de corte, no diagnosticaríamos un porcentaje elevado de verdaderos casos.

Se calculó el área bajo la curva ROC, a fin de obtener la eficiencia de las dos pruebas diagnósticas, realizando una correlación entre el PSQ y la Historia del Sueño, reflejando así una sensibilidad del 0,600 (CI95% 0,421 - 0,761) con una especificidad del 0,660 (CI95% 0,517 - 0,785), permitiendo discriminar el punto de corte que comprende el conjunto de las dos pruebas coexistiendo similitud, diagnosticando con mayor probabilidad a individuos en sanos.

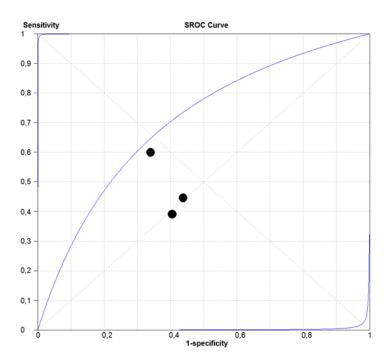


FIGURA 1. Relación de la Curva Roc en la prueba "Gold Standard" con las pruebas diagnósticas, aplicado en infantes.

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

El sueño es un proceso fisiológico que hace parte de la satisfacción de las necesidades existentes al placer del ser humano (7,15,24–26). Por lo cual, es de gran importancia su estudio, puesto que el individuo a medida que se desarrolla evoluciona la calidad y la cantidad del sueño, estando expuesto a un cambio continuo (3,7,27,28). Desde una edad temprana, los patrones de sueño están sujetos al perfeccionamiento de los buenos hábitos al dormir, puesto que este promueve un adecuado comportamiento, fortaleciendo en su mayor proporción procesos atencionales y de memoria.(2,29,30) Con la documentación encontrada se logra evidenciar que las alteración o trastornos del sueño, se implantan cuando no se fomentan conductas en busca de la eficacia del sueño, lo cual, causa muchas dificultades en el desarrollo social y psicológico del infante (7,26).

Castro A, Rangel Navia H, García Rodríguez L, Contreras Velásquez Z.

Los trastornos del sueño en el niño es un fenómeno de elevada frecuencia, documentada ampliamente en la literatura especializada sobre todo en los últimos años (3,7,16,31,32). La mayoría de los estudios epidemiológicos realizados coinciden en que los trastornos del sueño tienen una prevalencia en la población general de aproximadamente un 20%, lo que incide en la importancia del estudio y prevención de dichos trastornos (6,15,16,33,34).

Según la literatura encontrada, los estudios poblacionales sobre trastornos del sueño pueden abordarse de dos formas diferentes(35–37). La primera, se da por medios objetivos como la polisomnografia, la actigrafia, la videografía nocturna y el test de latencias. La otra forma, la cual es la que elegimos, se realizó por medio de cuestionarios dirigidos a los padres, cuya información es subjetiva y con el sesgo esperable de la valoración, que realizan del trastorno del sueño que puedan presentar su hijo (37).

En relación a la búsqueda exhaustiva en la literatura se evidencio que, de los cuestionarios del sueño el que mayor presenta relevancia de estudio, es el Breve Cuestionario del Sueño (BIQS) (1,7,11,27,38), concurriendo hacer la prueba Gold Standard de la presente investigación, por consiguiente, se encuentra el Cuestionario Pediátrico de Sueño (PSQ) (6,15,16), exhibiendo un mismo grado de utilidad que el del Examen de la Historia del Sueño RED-FLAGSS, considerándose para la investigación como pruebas diagnósticas.

En miras de dar cumplimiento con el objetivo trazado, es relevante describir que la pruebas diagnósticas muestran buenos niveles psicométricos, por lo cual, es necesario establecer con métodos estadísticos los valores reales de sensibilidad y especificidad con el fin de dar a conocer, con exactitud, un instrumento eficaz para el profesional especialista en esta área, desarrollando así, un experimento estadístico capaz de responder a estas necesidades de información por lo que es, necesario que se consideren algunos aspectos universales sobre los requerimientos mínimos para desarrollar una prueba de estas connotaciones como todo análisis muestral tiene por objetivo estudiar las relaciones existentes entre la distribución de una variable "y" en una población "x" y las distribución de ésta variable en la muestra a estudio (39).

Determinados por medio de los ejes del gráfico de curva ROC adoptando valores entre 0 y 1 (0% y 100%), delimitando un cuadrado de área igual 1,00. Por lo que refiere la bibliografía es que sí, un test diagnóstico se considera nodiscriminativo su curva ROC coincide con la línea de no-discriminación, la cual posee área bajo la curva (AUC) igual a 0,50. A medida que el AUC de un test diagnóstico se acerca al valor 1,00 (test diagnóstico perfecto), mayor será su capacidad discriminativa. Es así, como el análisis se ordenó de acuerdo a tres estudios, los cuales fueron determinados por la sensibilidad y especificidad resultante de la Curva ROC (21,22,40,41), siendo calculado por el tamaño de la muestra en una función matemática que expresa la relación entre las variables, cantidad de participantes y poder estadístico (42)(39).

En el primer cruce se determinó a partir un parámetro de relación con los diagnósticos obtenidos por el BIQS "gold standard" y el PSQ "prueba diagnóstica" discriminando una sensibilidad de tan solo 44.6% siendo un valor de poca significancia para la detención de enfermos positivos y en la especificidad del 56.3% determinando mayor captación

a identificar sanos negativos. El análisis es algo controversial, pues en la documentación encontrada determinan parámetros de eficiencia para identificar enfermos positivos de un 99% (6,15,16,20,21,41,43,44), lo que hace un contraste valorativo en el presente estudio puesto que la eficiencia de la prueba es mínima.

El segundo cruce, se estableció por medio de la relación de los diagnósticos obtenidos por el BIQS "gold standard" y el RED-FLAGSS "prueba diagnóstica" discriminando una sensibilidad de tan solo 39% siendo un valor de poca significancia para la detención de enfermos positivos y en la especificidad del 60% determinando mayor captación a identificar sanos negativos. Es decir, el objetivo de la prueba diagnóstica no es relativo a la prueba de Gold standard, pues la razón describe que en proporción del examen es factible la detección de individuos que no presencien riesgos de alteración en el sueño.

En tercer lugar, solamente es posible sugerir que el PSQ tiene una mayor capacidad discriminativa al ser comparado con el RED-FLAGSS para el diagnóstico de trastornos del sueño, teniendo una especificidad del 0,66% y una sensibilidad del 0,60% siendo mayor la captación de sanos negativos con relación a la captación de enfermos positivos, pues su índice de confianza se encuentra intermedio al promedio. Por otro lado, el nivel de concentración bajo la curva fue de 0,70 se encuentra a medio camino entre la no-discriminación (AUC = 0,50) y la discriminación perfecta (AUC = 1,00), el AUC de la concentración de la pruebas diagnósticas Cuestionario Pediátrico del Sueño (PSQ) y Examen de la Historia del Sueño, se encuentra más cercana a la perfección que a la no-discriminación, por lo tanto, resulta razonable plantear que las pruebas diagnósticas son un cuestionarios de valoración diagnóstica con una capacidad aceptable de discriminar pacientes con y sin alteraciones del sueño. Es importante mencionar que el AUC es un estimador muestral de un parámetro poblacional.

Por tal motivo, se estima que la prueba Gold Standard sigue siendo la prueba con mayor eficiencia para determinar alteraciones en el sueño del infante, aprobando el argumento predictivo referenciado por la teoría utilizada en el presente documento, siendo un método efectivo para la detección de los problemas conductuales y de los trastornos de sueño (1,45).

CONCLUSIONES

- Las alteraciones en el sueño son unas de las características con mayor prevalencia en los motivos de
 consulta en la práctica clínica, de tal manera que es de gran importancia el estudio de este fenómeno, con
 el fin de detectar alertas tempranas y no desencadenar alteraciones o desordenes en el desarrollo del
 infante, como medio de prevención de la enfermedad y promoción de la salud desde un ámbito público.
- Los resultados obtenidos permiten afirmar que BISQ es un instrumento válido y fiable para la evaluación del sueño de niños Colombianos en nuestro medio. Pues, este cuestionario resulta ser un instrumento útil para el cribado de los trastornos del sueño en la práctica clínica, así como también una herramienta ventajosa para la investigación epidemiológica.
- Se considera que el estudio realizado con las pruebas diagnósticas Cuestionario Pediátrico del Sueño e
 Historia del Sueño, fue severamente aceptable, lo que dificulta el uso de estos instrumentos como
 herramientas de utilidad básica para detectar trastornos del despertar del sueño en niños Colombianos,
 siendo así, se propone indagar estudios de cohorte más amplios, con la certeza de encontrar valores
 positivos en estos instrumentos.

TRABAJOS CITADOS

- 1. Sadeh A. A brief screening questionnaire for infant sleep problems: validation and findings for an Internet sample. Pediatrics [Internet]. American Academy of Pediatrics; 2004 Jun 1 [cited 2019 May 4];113(6):e570-7. Available from: http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/15173539
- 2. Lahorgue Nunes M, Raya Kampff J de la P, Sadeh A. BISQ Questionnaire for Infant Sleep Assessment: translation into brazilian portuguese. Sleep Sci [Internet]. Sleep Science; 2012 [cited 2019 May 4];5(3):89–91. Available from: http://sleepscience.org.br/details/50/en-US/questionario-bisq-para-avaliacao-do-sono-na-primeira-infancia-traducao-linguistica-para-portugues-brasileiro
- 3. Gatica D, Rodríguez-Núñez I, Zenteno D, Elso MJ, Montesinos JJ, Manterola C. Association between sleep-related breathing disorders and academic performance among children from Concepción, Chile. Arch Argent Pediatr [Internet]. 2017 Oct 1 [cited 2019 Feb 21];115(5):497–500. Available from: http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/28895699
- 4. Cassanello P, Díez-izquierdo A, Gorina N. Adaptación y estudio de propiedades métricas de un cuestionario de valoración del sue ~ no para lactantes y preescolares. An Pediatría [Internet]. Asociación Española de Pediatría; 2018;89(4):230–7. Available from: https://doi.org/10.1016/j.anpedi.2017.12.003
- 5. Likus W, Milka D, Bajor G, Jachacz-Łopata M, Dorzak B. Dietary habits and physical activity in students from the Medical University of Silesia in Poland. Rocz Panstw Zakl Hig [Internet]. 2013 [cited 2018 May 13];64(4):317–24. Available from: http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/24693717
- 6. Chervin RD, Hedger K, Dillon JE, Pituch KJ. Pediatric sleep questionnaire (PSQ): validity and reliability of scales for sleep-disordered breathing, snoring, sleepiness, and behavioral problems. Sleep Med [Internet]. Elsevier; 2000 Feb 1 [cited 2019 May 4];1(1):21–32. Available from: https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S138994579900009X?via%3Dihub
- 7. Mayra D. El sueño en la edad preescolar y su repercusión en el desarrollo , la conducta y el aprendizaje Sleep at preschool age and its impact on development , behavior and learning. Rev Cubana Hig Epidemiol. 2011;50(2):198–204.
- 8. Martin C, Jackson S, Sandler RS, Ivanova A, Schliebe BG, Anton K, et al. Investigator-Initiated IBD Trials in the United States. Inflamm Bowel Dis. 2016;23(1):14–22.
- 9. Guilleminault C, Huang Y-S. From oral facial dysfunction to dysmorphism and the onset of pediatric OSA. Sleep Med Rev [Internet]. W.B. Saunders; 2018 Aug 1 [cited 2019 Mar 3];40:203–14. Available from: https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1087079217300369
- 10. Manuscript A. NIH Public Access. Sleep Med Rev. 2012;15(1):19–32.
- 11. Moreno CB, Palacios L. Escalas y cuestionarios para evaluar el sueño: una revisión. Actas Esp Psiquiatr. 2008;36(1):50–9.
- 12. Quevedo Velez A. Trastornos del sueño más frecuentes en los niños. Pediatr Profesorde [Internet]. 2001;3–15. Available from: file:///C:/Users/LENOVO/Downloads/CAPTRASTORNO (1).pdf
- 13. Interame- RM. Trastornos del dormir. Artic Espec RIC, Rev Investig Clin. 2010;62(1):91–2.
- 14. Noordzij M, Dekker FW, Zoccali C, Jager KJ. Study designs in clinical research. Nephron Clinical Practice. 2009.
- 15. Burghard M, Brożek-Mądry E, Krzeski A. Sleep disordered breathing in children Diagnostic questionnaires, comparative analysis. Int J Pediatr Otorhinolaryngol [Internet]. Elsevier; 2019 May 1 [cited 2019 May 4];120:108–

- 11. Available from: https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0165587619300734?via%3Dihub
- 16. Tomás Vila M, Miralles Torres A, Beseler Soto B. Versión española del Pediatric Sleep Questionnaire. Un instrumento útil en la investigación de los trastornos del sueño en la infancia. Análisis de su fiabilidad. An Pediatría [Internet]. Elsevier Doyma; 2007 Feb 1 [cited 2019 Feb 1];66(2):121–8. Available from: https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1695403307703193?via%3Dihub#aep-abstract-sec-id12
- 17. Okagbue HI, Atayero AA, Adamu MO, Bishop SA, Oguntunde PE, Opanuga AA. Exploration of editorial board composition, Citescore and percentiles of Hindawi journals indexed in Scopus. Data Br. 2018;
- 18. Dijkers M. Introducing GRADE: a systematic approach to rating evidence in systematic reviews and to guideline development. Present KT Updat [Internet]. 2013 [cited 2018 Apr 3];1(5). Available from: http://www.ktdrr.org/products/update/v1n5/]
- 19. Cerda J, Cifuentes L. Uso de curvas ROC en investigación clínica: Aspectos teórico-prácticos. Rev Chil infectología. Sociedad Chilena de Infectología; 2012 Apr;29(2):138–41.
- 20. Burgue J, Garc L, Gonz M. Las curvas ROC en la evaluación de las pruebas diagnósticas. Med Clin (Barc). 1995;104(17):661–70.
- 21. Barcelona UA De. El análisis de curvas ROC en estudios epidemiológicos de psicopatologia infantil : aplicación al cuestionario CBCL *. Univ Auton Barcelona. 1998;29(1):3–15.
- 22. Lorca JC. Uso de curvas ROC en investigación clínica. Aspectos teórico-prácticos. Rev Chil Infectología. 2012;29(2):138–41.
- 23. U.S National Library of Medicine. Sensitivity and Specificity. MeSH Browser. 2018.
- 24. Communication S. SHORT COMMUNICATION BISQ Questionnaire for Infant Sleep Assessment: translation into brazilian portuguese. 2012;5(3):89–91.
- 25. Vošner HB, Kokol P, Bobek S, Železnik D, Završnik J. A bibliometric retrospective of the Journal Computers in Human Behavior (1991–2015). Comput Human Behav. 2016;
- 26. Halal CSE, Nunes ML. Education in children's sleep hygiene: which approaches are effective? A systematic review &, &&. J Pediatr (Versão em Port [Internet]. Sociedade Brasileira de Pediatria; 2014;90(5):449–56. Available from: http://dx.doi.org/10.1016/j.jpedp.2014.05.006
- 27. Chica-urzola HL, Eslava-schmalbach FEJ. Validación de la Escala de Somnolencia de Epworth. salud publica. 2007;9(4):558–67.
- 28. Steinsbekk S, Berg-nielsen T, Wichstrøm L. Trastornos del sueño en preescolares : prevalencia y comorbilidad con síntomas psiquiátricos. Rev pediatría del Desarro y del Comport. 2019;34(9):6–8.
- 29. Guyatt GH, Ebrahim S, Alonso-Coello P, Johnston BC, Mathioudakis AG, Briel M, et al. GRADE guidelines 17: assessing the risk of bias associated with missing participant outcome data in a body of evidence. J Clin Epidemiol [Internet]. Pergamon; 2017 Jul 1 [cited 2019 Mar 1];87:14–22. Available from: https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0895435616308113
- 30. Ortega JL. Are peer-review activities related to reviewer bibliometric performance? A scientometric analysis of Publons. Scientometrics. 2017;
- 31. Vila MT, Torres AM, Soto BB. Versión española del Pediatric Sleep Questionnaire . Un instrumento útil en la investigación de los trastornos del sueño en la infancia . Análisis de su fiabilidad SPANISH VERSION OF THE

PEDIATRIC SLEEP. Pediatric. 2007;66(2):121-8.

- 32. Ximena Pirafan Sandra Forero MLAC. Beneficios miofuncionales y deglutorios en usuarios con diagnóstico de Síndrome de Apnea Hipopnea de Sueño (SAHOS) Presentado por : Sandra Ximena Pirafan Forero Docente Asesor Angelica Maria Lizarazo-Camacho Corporación Universitaria Iberoamericana Facu. Corp Univ Iberoam [Internet]. 2014;1:1–53. Available from: file:///C:/Users/LENOVO/Downloads/Beneficios miofuncionales y deglutorios en usuarios con diagnóstico de Síndrome de Apnea Hipopnea de Sueño (SAHOS).pdf
- 33. Javier F, Sánchez L. Investigación sobre la relación entre el sueño y el rendimiento escolar en Badajoz. Univ Int la roja. 2013;
- 34. Machado FDS, Claudia R, Poveda VB, Lucia A, Costa S. Intervenciones no farmacológicas en el sueño de pacientes sometidos a una cirugía cardíaca: revisión sistemática 1 Introducción. Rev Latino-Am Enferm. 2017;25:29–26.
- 35. Sociedad Colombiana de Psiquiatría. MC. Revista colombiana de psiquiatría. [Internet]. Vol. 40, Revista Colombiana de Psiquiatría. Sociedad Colombiana de Psiquiatría; 2011 [cited 2019 Mar 4]. 787-797 p. Available from: http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_abstract&pid=S0034-74502011000400015&lng=e&nrm=iso&tlng=es
- 36. Schiemann J, Salgado I. Trastornos del sueño. Rev Pediatr. 2016;4:39–52.
- 37. Mora NS, Galindo JC, Herráez DF. Alteraciones del sueño en los trastornos psiquiátricos. Rev Colomb Psiquiatr. 2007;XXXVI(4):701–17.
- 38. Inglebret E, Bailey S, Clothiaux JA, Skinder-Meredith A, Monson K, Cleveland L. Reporting of Socioeconomic Status in Pediatric Language Research. Am J speech-language Pathol [Internet]. 2017 Aug 15 [cited 2018 Dec 6];26(3):1042–52. Available from: http://ajslp.pubs.asha.org/article.aspx?doi=10.1044/2017_AJSLP-16-0229
- 39. José H, Navia R, Rothxany A, Servita V, Fernanda L, Rodriguez G. ARTICULO ORIGINAL DISEÑO PARA LA EVALUACIÓN DE SENSIBILIDAD , ESPECIFICIDAD Y CONFIABILIDAD DEL "EXAMEN DE LA HISTORIA DEL SUEÑO" Research design for the Sleep History Screening: SSS Disturbed Test's Sensitivity, Specificity, and Reproducibility of. Rev CIENTÍFICA SIGNOS FÓNICOS. 2018;22.
- 40. Cárdenas Palacio CA, Múnera Galarza FA. Cutaneous Sensibility Changes in Bell's Palsy Patients. Otolaryngol Neck Surg [Internet]. SAGE PublicationsSage CA: Los Angeles, CA; 2017 May 7 [cited 2019 Mar 13];156(5):828–33. Available from: http://journals.sagepub.com/doi/10.1177/0194599817690107
- 41. Vallés-Sasot A, Vila-Rovira J, García-Algar Ó, Casanovas-Pagès M. Fiabilidad y validez del cuestionario observacional de las conductas de alimentación en neonatos prematuros (COCANP). Rev Logop Foniatría y Audiol. 2018;
- 42. Otzen T, Manterola C. Técnicas de Muestreo sobre una Población a Estudio. Int J Morphol. Sociedad Chilena de Anatomía; 2017 Mar;35(1):227–32.
- 43. Cabin JA, Massry GG, Azizzadeh B. Botulinum toxin in the management of facial paralysis. Curr Opin Otolaryngol Head Neck Surg [Internet]. 2015 Aug 1 [cited 2019 Mar 13];23(4):272–80. Available from: http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/26101876
- 44. Guillén A. El PSQ: el Cuestionario Pediátrico del Sueño [Internet]. [cited 2019 May 10]. Available from: https://www.grupolomonaco.com/blog/2017/10/16/la-calidad-del-sueno-en-ninos-el-psq/
- 45. Finfgeld-Connett D, Johnson ED. Literature search strategies for conducting knowledge-building and theorygenerating qualitative systematic reviews. J Adv Nurs [Internet]. NIH Public Access; 2013 Jan [cited 2019 Mar 10];69(1):194–204. Available from: http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/22591030

ANEXOS

ANEXO 1

Debe contestar una única respuesta, la que le parezca más apropiada.							
Nombre de la persona que rellen Parentesco con el niño: Fecha: Nombre del niño/a: Fecha de nacimiento: Niño □ Niña □	a la encuesta:						
1. Como duerme:							
En cuna en su habitación 🗆		En cuna en la hab	oitación de los padres□				
En la cama con los padres		En cuna en la hab	oitación de hermanos□				
Otra 🗆		(especificar):					
2. Como suele dormir:							
Boca arriba 🗆	De costado □		Boca abajo 🗆				
 Cuanto tiempo duerme s Horas: .Minutos: Cuanto tiempo duerme s Horas: .Minutos: Cuanto tiempo está su h Horas: .Minutos: 	su hijo/a por el día: (a	partir de las 9 de la	a mañana)				
 Cuantas veces se despie Cuanto tiempo le cuesta Horas: .Minutos: A que hora se suele que Horas: .Minutos: 	coger el sueño por la		se le acuesta para dormir): o)				
4. Como se duerme su niño	o/a:						
Mientras come	Acunándolo 🗆		En brazos 🗆				
El solo/a en su cuna □	El solo/a en pres	encia de la madre/ _l	padre 🗆				
¿Considera que el sueño de su hi Sí. Muy importante	jo/a es un problema? Sí. Poco importa		No es un problema				

ANEXO 2

Cuestionario de Sueño Pediátrico

Instrucciones

o niña, tanto durante e al comportamiento hal puede que no sea repr responder a alguna habitualmente significa noches. Usamos el téri niño:	bitual, no esentativo pregunta a que ocu	necesariame o si no se ha e consulte co rre la mayor	nte al obser encontrado on nosotro parte del ti	vado en lo bien. Si no s. Cuando empo o m	s últimos días porque está seguro de cómo se usa la palabra ás de la mitad de las			
Edad:	Curso	o Escolar				Fecha de la enci	uesta	
Encuesta hecha por	Madre			Observa	ciones:			
	Padre							
	Ambos				-			
					1			
Comportamiento noc	turno y dı	urante el sueí	ňo				SI	NO
MIENTRAS DUERME SI	J NIÑO							
1. Ronca alguna vez?								
2. Ronca más de la mit	ad de las	noches?						
3. Siempre ronca?								
4. Ronca con fuerza?								
5. Tiene respiración fu	erte o ruic	dosa?						
6. Alguna vez ha visto	que su hijo	o deje de resp	oirar durante	e la noche?				
En caso afirmativo des	criba lo qu	ue ocurrió: (al	final del cu	estionario)				
7. Alguna vez le ha pre	ocupado l	a respiración	de su hijo d	urante el s	ueño?			
8. En alguna ocasión h	a tenido q	ue sacudir o z	zarandear a	su hijo o d	espertarle para que res	pirase?		
9. Tiene su hijo un sue	ño inquiet	:0?						
10. Tiene movimientos	s bruscos o	de las piernas	en la cama	?				
11. Tiene "dolores de d	crecimient	to" (dolor que	no conoce	la causa) q	ue empeoran en la cam	na?		
12. Mientras su hijo du	uerme ha	observado si o	da pataditas	con una o	ambas piernas?			

Por favor responda las preguntas siguientes relacionadas con el comportamiento del niño | Fecha de nacimiento

13. Da patadas o tiene movimientos regulares, rítmicos, por ejemplo cada 20-40 segundos?	
14. Durante la noche suda mucho, mojando los pijamas?	
15. Durante la noche se levanta de la cama por alguna causa?	
16. Durante la noche se levanta a orinar?	
17. En caso afirmativo cuantas veces de media se levanta por la noche?	
18. Normalmente su hijo duerme con la boca abierta?	
19. Suele tener su hijo la nariz obstruida o congestionada?	
20. Tiene su hijo alguna alergia que le dificulte respirar por la nariz?	
21. Durante el día su hijo suele respirar con la boca abierta?	
22. Se levanta con la boca seca?	
Comportamiento nocturno y durante el sueño	
23. Tiene dolor de estómago por la noche?	
24. Siente sensación de quemazón en la garganta?	
25. Rechina los dientes?	
26. Se orina a veces en la cama?	
27. Ha tenido en alguna ocasión sonambulismo?	
28. Ha oído en alguna ocasión hablar solo a su hijo mientras duerme?	
29. Tiene su hijo pesadillas una vez por semana o con más frecuencia?	
30. En alguna ocasión se ha despertado por la noche gritando?	
31. Alguna vez los movimientos de su hijo o su comportamiento por la noche le han hecho pensar que no se encontraba ni completamente dormido ni despierto?	
En caso afirmativo cuente lo que ha observado: (al final del cuestionario)	
32. Le cuesta a su hijo quedarse dormido por la noche?	
33. Cuanto tarda en quedarse dormido por la noche?. Sirve lo que estime o calcule. No es imprescindible cronometrar.	
34. A la hora de acostarse su hijo tiene oposición a acostarse, tiene rituales, discute o se comporta de manera inapropiada?	
35. Cuándo se acuesta su hijo mueve la cabeza o balancea su cuerpo rítmicamente?	
36. Se despierta más de dos veces por noche de media?	
37. Le cuesta volver a coger el sueño cuando se despierta por la noche?	
38. Se despierta pronto por la mañana y tiene dificultad para acostarse de nuevo?	
39. Cambia mucho el horario de acostarse de un día para otro?	

40. Cambia mucho el horario de levantarse de un día para otro?	
41.Normalmente a que hora se acuesta los días de labor?	
42. Normalmente a que hora se acuesta en fines de semana y vacaciones?	
43. Normalmente a que hora se levanta los días de labor?	
44. Normalmente a que hora se levanta en fines de semana y vacaciones?	

ANEXO 3

EXAMEN DE LA HISTORIA DEL SUEÑO

Cuestionario para Padres: responda sí o no a cada pregunta explorando los hábitos de sueño de su hijo

	Nombre:	Edad (años / meses):	Género:	
S	Sueño	¿Puedes escuchar la respiración de tu hijo mientras duerme?	SI	NO
	Mientras duerme	Ronca?		
	Tu hijo alguna vez	Se acelera o se detiene su respiración?		
		Jadea o se levanta asustado?		
		'Trabaja duro' para respirar		
		Toma posiciones inusuales con su cuerpo		
		Tiene la cabeza extendida hacia abajo?		
		Rechina sus dientes		
		Respira con la boca abierta?		
		Babea sobre la almohada		
ı	Insomnio	¿Tiene dificultad para conciliar el sueño?		
	¿Su hijo?	¿Tiene dificultad para permanecer dormido?		
		¿Se levanta a media noche y le cuesta volver	а	
		dormir?		
		Duerme poco y se despierta fácilmente		
S	Somnoliento	Se demora en despertar?		
	A pesar de las horas	Se levanta torpe e irritable?		
	adecuadas de sueño, su	Despierta con dolor de cabeza?		
	hijo	Experimenta somnolencia durante el día?		
		¿Parece letárgico o hiperactivo durante el día?		
S	Sueño alterado	¿Tienes pesadillas?		
	¿Su hijo	¿Tiene pesadillas y no las recuerdas al d	ía	
		siguiente?		
		¿Habla o camina dormido?		
		¿Se orina en la cama?		
		¿Se retuerce?		
I	Inquieto	¿Tiene las piernas inquietas?		·
	¿Su hijo	¿Dolores de crecimiento?		
		Despierta con la pijama al revés o a otro lado de	la	
		cama?		

Encierre en un círculo el tiempo usual de sueño de su hijo

	Cantidad de sueño				
	Cuantas horas duerme	15-17	13-14	11-12	10-11 9-10
	su hijo en un promedio	8-9	7-8	6-7	Menos de 6 horas
	de 24 horas incluyendo				
Q	los periodos de siesta.				
	Calidad del sueño				SI NO

Edad (años / meses):

Género:

¿Cree que su hijo duerme lo suficiente?

¿Cree que su hijo tiene una buena calidad de sueño?

Anexo 1. Examen de la historia del sueño. Fuente: Sharon Moore

Nombre:

	itombic.	Luc	ia (allos / lilese	3).	Genero.	
ENGAÑOS	NOCTURNOS					
	RASGOS DE NOCHE			Mi hijo es así		
		Nunca	Raramente	Ocasionalmente	A menudo	Siempre
Cuando es la hora de dormir, mi hijo	Recibe un segundo viento, esta estresado o molesto (se vuelve cansón) No logra seguir instrucciones sencillas Se vuelve llorón o gruñon Se niega a acostarse a dormir Se duerme en lugares diferentes a su cama					
Al acostarse a dormir, mi hijo	Se niega a ir a la cama Se agita Utiliza técnicas y excusas para no irse a dormir No puede dormir solo, necesita tener a alguien en la habitación Es incapaz de relajarse Tiene miedo de irse a dormir Le toma más de 10 a 15 minutos para irse a dormir Tiene dificultad para dormirse					
Una vez dormido, mi hijo	Se despierta y llama por la noche Se despierta y se mete a la cama de otras personas Despierta y tiene miedo Hace posiciones extrañas con su cuerpo Despierta numerosas veces					

Su sueño es liviano – despierta
fácilmente
Despierta y no puede volver a
dormir
Se despierta o habla durante el
sueño

Tiene pesadillas

RASGOS DE DÍA

Rasgos	durante el día - mi hijo	Mi hijo es así:							
		Nunca	Otros	Raramente	Accidentalmente	Α	Siempre		
			lo			menudo			
			ven						
Emocional	Es gruñón								
	Es preocupante								
	Es irritable								
	Tiene susto/miedo								
	Es triste								
	Es de mal genio								
	Es sensible								
	Es incapaz de ver la razón								
	Tiene cambios de humor								
	repentinos								
	Tiene arrebatos								
	emocionales								
Social	No es cooperativo								
	Es propenso a las peleas								
	Parece no escuchar								
	Es pegajoso								
	Es argumentativo								
	Interviene / interrumpe								
	mucho								
	No le gusta la palabra 'no'								
	Tiene dificultad para hacer								
	o mantener amigos								
	Es opositor o desafiante								
Aprendizaje	Se distrae fácilmente								
	No puede concentrarse, o								
	prestar atención								
	Es imaginativo, un soñador								
	No se comunica tan bien								
	como otros niños de la								
	misma edad								
	Está detrás de otros niños								
	de la misma edad								
	No está haciendo lo que se								
	espera para la edad								
	No puede seguir								
	instrucciones								

ENGAÑOS DE DÍA

ENGANOS DE D	Mi hijo es así:						
Rasgos durante el día - mi hijo		Nunca	Otros lo ven	Raramen te	Ocasio nalmen te	A menudo	Siempre
	Está desmotivado						
	Esta agitado						
	Se frustra fácilmente si						
	no puede hacer alguna						
	cosa						
	Está molesto						
	Es disruptivo						
	Puede ser agresivo o						
Comportamie	hacer matoneo						
nto	Es olvidadizo						
	Se comporta como un						
	niño con TDAH						
	Parece no escuchar						
	Es incapaz de regular						
	indeseables						
	comportamientos						
	Evita actividades como						
	nadar / correr.						
	Se duerme en						
	momentos						
	inoportunos						
	No puede quedarse						
Físico	quieto						
	Está constantemente						
	en movimiento						
	Se agita excesivamente						
	Es lento						
	Tiene sueño						
	Tiene mucha energía						

EL AMBIENTE DE SUEÑO DE MI HIJO

ACTORES MEDIOAMBIENTALES El ambiente es así					
	Nunca	Raramente	Ocasional	Α	Siempre
Mi hijo			mente	menudo	
La habitación es ruidosa a la hora de dormir					
Duerme con la luz encendida					
El espacio es difícil de mantener fresco o cálido					
Va a la cama molesto					
Duerme con una mascota					
Dice que siente frio durante la noche					
Dice que las sábanas son demasiado calientes					
Patea las sábanas					
Dice que no pueden calentarse					
Se acuesta 'hiper emocional'	•				

La habitación no tiene persianas para mantener la luz del verano, luz de la calle o luz de la mañana de la habitación Se queja de que sus pijamas son incómodas

Dice que tiene miedo de irse a la cama

Dura tiempo en la pantalla a la hora de acostarse

Tiene un televisor o pantalla en el dormitorio

Parece afectado por nuestra familia actual

Está alerta a la hora de acostarse, hay mucho que hacer en la casa

Parece molesto por los eventos que suceden en la familia

Comparte su habitación cuando tenemos visitas

Comparte una habitación con un durmiente inquieto o ruidoso

LA RUTINA DE SUEÑO DE MI HIJO

Mi hijo	La rutina es así:				
	Nunca		Ocasional	Α	Siempre
		Raram	mente	menudo	
		ente			
Cada noche se acuesta a una hora diferente					
Elige su propia hora de acostarse					
Tiene un bocadillo justo antes de acostarse					
Bebe poca agua durante el día.					
Tiene una rutina impredecible en el camino hacia la hora de					
acostarse					
No tiene actividades de "relajación" antes de dormir, por					
ejemplo, cuento, baño, meditación					
No está seguro de cómo prepararse para la cama por sí					
mismo					
Se niega a ir a la cama cuando se le pregunta					
Se resiste a irse a la cama					
Se acelera y energiza a la hora de acostarse					
Exige una bebida antes de acostarse o durante la noche					
Insiste en 'luces encendidas' a la hora de acostarse y					
durante la noche					
Detiene o usa tácticas para no acostarse					
Se queda dormido en lugares distintos a su propia cama					
Necesita mucha ayuda y persuasión para prepararse para la					
cama					
Grita pidiendo cosas una vez en la cama antes de dormir					
Toma más de 15 minutos cada noche para conciliar el					
sueño					
Toma más de 30 minutos cada noche para conciliar el					
sueño					
Se despierta en medio de la noche y entra en la cama de los					
padres o hermanos					
Se despierta en medio de la noche y no puede volver a					
dormir sin un padre que lo ayude					
Tiene que cer despertado por la mañana					

Tiene que ser despertado por la mañana

VIA RESPIRATORIA

	1	Nunca	Raramente	Ocasional mente	A menudo	Siempre
Una vez	Parece contener la respiración o deja de					
dormido	respirar					
¿Qué	Jadea por aire					
escuchas?	Ronquidos					
	Despierta con un sobresalto o jadeo					
Mi hijo	Hace sonidos de asfixia					
	Tiene respiración corta y rápida					
	Tiene que estar de pie para dormir					
	Tiene respiración audible o ruidosa					
11	Rechina sus dientes					
Una vez dormido	Trabaja duro para respirar (ver pecho o					
¿Qué ves?	abdomen)					
¿Que ves:	Realiza posiciones extrañas con su cuerpo					
Mi hijo	Tiene la cabeza extendida hacia atrás					
.v mjo	Parece contener la respiración					
	Suda					
	Despierta sentado en la cama					
	Da vueltas o tiene las piernas inquietas					
	Respira con la boca abierta					
	Babea sobre la almohada					
	Duerme ligeramente / despierta					
	fácilmente					
	Se orina en la cama					
	Duerme en posiciones inusuales (por					
	ejemplo, caracol)					
	Tiene cuerdas de saliva en el hombro o					
A1 1 1	almohada					
Al desperta						
¿Qué pasa	Beopiei ta com la cama accoracinada					
Mi biio	Está aturdido					
Mi hijo	Está cansado en el día, a pesar de las					
	largas horas de sueño.					
	Evita las actividades físicas					
	Tiene poco apetito por la mañana					
EXAMEN N	MOFUNCIONAL Y DENTAL					
RASGOS	¿Cómo se ve tu hijo?				Mi hijo	es así:
	¿Cómo suena tu hijo?				Si No	No lo
	¿Cómo funcionan los músculos de su hijo?					sé
	Ojos hinchados					
Cómo se	Ojeras					
ven la	Labios secos					
boca y la	Labio superior corto que apenas se mueve					
garganta	Un labio superior que domina o se asienta sobre el l		perior			
de tu	La lengua en el piso de la boca, detrás o afuera de la	boca				
hijo	La lengua siempre es visible					
,	Tendencia a babear, tiene la boca o los labios húme	dos o e	rupción alrede	dor de		
	la boca o camisa mojada					

Si no está seguro de lo siguiente, haga un examen profesional.

Pregúntele a su dentista, ortodoncista o profesional de miofuncionalidad.

Examen encontrado:

	Forma de la cara larga y estrecha
	La mandíbula inferior se ve 'retrocedida' o pequeña
	Cara media huesos o mejillas son planos / subdesarrollados
	Músculos faciales débiles o caídos
Cara	Cara pequeña, boca pequeña
Cara	Mandíbula inferior que crece hacia abajo y hacia atrás en lugar
	_ de avanzar
	'Tercios' faciales encontrados (horizontal, no en armonía)
	'Quintas' faciales encontradas (de arriba a abajo no en
	armonía)
	Dentro de la boca se ve abarrotado y 'lleno de lengua'.
	Mordida cruzada
	Mordida abierta
	Un exceso de over jet
Boca	Sobremordida
Боса	Mandíbula superior arqueada y estrecha.
	Lengua festoneada o geográfica
	Dientes 'faltantes' (agenesia)
	Erupción tardía de los dientes
	Caries dental inexplicable
	Úvula alargada
	El examen encontró amígdalas agrandadas (no
	necesariamente amigdalitis)
Garganta	Encontradas adenoides agrandadas (Rayos X)
Ü	Arcos fauciales estrechos
	Velofaringe 'colgando bajo'
	La distancia desde la parte posterior de la lengua hasta la
	faringe parece restringida.

EXAMEN MIOFUNCIONAL Y DENTAL		Mi	Mi hijo es así				
RASGOS			Si	No	No lo sé		
Cómo suena la boca y la	Habla						
garganta, de mi hijo		Distorsiones del habla debido a la posición de la lengua; 'sh', 'ch', 'j', 'zh', 'r'					
	Resonancia						
	Voz	Voz áspera o ronca					
	Tiene un hábit	o de toser y aclararse la garganta					
	Tiene respiraci	ón audible					
	Se queda sin aliento con la actividad						
Cómo funcionan los músculos de la cara, boca y	Respira por la	boca					
	Mastica su comida rápida						
	Apenas mastica						
	Mastica con la	boca abierta					

Tiene comida sobrante en la boca después de tragar

Castro A, Rangel Navia H, García Rodríguez L, Contreras Velásquez Z.

garganta, de mi Mastica ruidosamente

hijo...

Evita comer alimentos masticables y crujientes

Traga ruidosamente

Hace una mueca facial o aprieta los músculos de los labios / barbilla al tragar

Empuja la lengua para tragar

La lengua es visible mientras habla / come

Tiene su lengua fuera mucho mientras juega o se concentra

Tiene una postura de cabeza hacia adelante

Recibido en: PARA USO DE SÍGNOS FONICOS Revisado: PARA USO DE SÍGNOS FONICOS Aceptado en: PARA USO DE SÍGNOS FONICOS

contactar con el Autor:

A. Prato Castro

E-mail: agpc22g@gmail.com